

texte : Jean de La Fontaine

musique : Julien Joubert

Le rat de ville et le rat des champs

Commande du Florilège vocal de Tours, 2012

Swing! ♩ = 



F **F** **F** **Am**

mf Au - tre - fois le Rat de ville

B^b **Em 7 (b5)** **A7** **Dm** **Dm 7 / CBm 7 (b5)** **B^bm aj** **E^b**

5 In - vi - ta le Rat des champs, D' u - ne fa - çon fort ci - vile, A des re - liefs

Em 7 (b5) **A7** **D** **F[#]m** **G** **A**

10 d' Or - to - lans. Sur un Ta - pis de Tur - que Le cou - vert se trou - va mis.

Bm **Bm (maj7) / B^b** **Bm 7 / A** **A^bm 7 (b5)** **Gm 7** **C7**

15 Je laisse à pen - ser la vie *f* Que fi - rent ces deux a - mis.

♩ tempo **mf** **Am** **B^b**

19 pa - da - la pa - da - pa - la la - pa - da da - pa - la la - la pa - da - pa - da - da - pa - da - da - pa - da

Em 7 (b5) **A7** **Dm** **Dm 7 / C** **Bm 7 (b5)** **B^bm aj** **E^b**

22 la - la la - la - la - la - la pa - da - la ! pa - pa - da - pa - da ! *f* pouap' pa - da - pa - da - da

Em 7 (b5) **A7** **D** **F[#]m** **G**

26 la - la - la - la *mf* Le ré - gal fut fort hon - nête, Rien ne man - quit au fes - tin ;

A **Bm** **Bm (maj7) / B^b** **Bm 7 / A** **A^bm 7 (b5)** **Gm 7**

30 Mais quel - qu' un trou - bla la fête *f* Pen - dant qu' ils é - taient en train.

34 C7 F F^ø Dm/F F^ø F F^ø Dm/F F7

p A la por - te de la salle Ils en-ten-dirent du bruit:

39 B^b B^bm Am7 D7 G7 B^bm7

Le Rat de ville dé - ta - le; Son ca-ma-ra - de... *mf* Son ca-ma-ra - de...

43 Am7 D7 *aggr.* C7 $\text{♩} = 88$ No swing

f Son ca - ma - ra - de... *mp* Son ca-ma-ra-de le suit.

canon

① F Em7 A7 Dm Cm7 F7

pa-ba-da-ba-da-ba-da-ba Rat de ville, Rat des champs pa-ba-da-ba-da-ba-da-ba da-da! pa-da!

52 B^b C7/B^b Am7 D7 G7 C7

pa-ba-da-ba-da-ba-da-ba - da-ba-da-ba-da-ba-da Ta-ga-da da - da pa-da-ba-da-ba-da-ba

② F Em7 A7 Dm

Rat de ville! Rat des champs! pa - ba - da - da pa - da Rat de ville! Rat des champs!

59 Cm7 F7 B^b C7/B^b Am7 D7 G7

Rat de ville! Rat des champs! Pa-ba-da-da Pa-ba-da-da Rat de vil - le!

63 C7 F Em7 A7 Dm Cm7 F7

Rat des champs! Rrrat! Rrrat! Rrrat de ville! Rrrat! Rrrat! Rrrat des champs!

68 B^b C7/B^b Am7 D7 ad lib. C7 pour finir

Rrrrr - at! Rrrrr - at! Rrrat! Rrrat! Rrrat! Rrrat! Rrrat! *mf* Ta-ga-da da - da

73 *B^bm* *Am 7* *D 7* *Gm 7*
f Ta-ga-da da - da Ta-ga-da da - da Ta-ga-da Ta-ga-da Ta-ga-da Ta-ga-da *ff* Rat de vil - le!

77 *C 7* *F* *F[∅]* *Dm/F* *F[∅]*
p Rat des champs! Le bruit cesse, on se re - ti - re:

81 *F* *F[∅]* *Dm/F* *F 7* *B^b* *B^bm* *Am 7* *D 7*
Rats en cam-pagne aus - si - tôt; Et le ci-ta-din de di - re:

85 *G 7* *B^bm 7* *Am 7* *D 7*
A - che-vons... A - che-vons... *f* A - che-vons tout no - tre rô-t. A - che -

89 *F* *Am*
vous tout no - tre rô-t. *mf* pa - da - la pa - da - pa - la la - pa - da da - pa - la la - la

92 *B^b* *Em 7 (b5)* *A 7* *Dm* *Dm 7/C* *Bm 7 (b5)* *B^bm aj*
pa - da - pa - da - da - pa - da - da la - la la - la - la - la pa - da - la! pa - pa - da - pa - da!

96 *E^b* *Em 7 (b5)* *A 7* *D* *F[#]m*
f pouap' pa - da - pa - da - da la - la - la - la *mf* C'est as-sez, dit le rus-tique; De-main

100 *G* *A* *Bm* *Bm (n aj7) / B^b* *Bm 7/A* *A^bm 7 (b5)*
vous vien - drez chez moi: Ce n'est pas que je me pique

104 *Gm 7* *C 7* *F* *F[∅]* *Dm/F* *F[∅]*
De tous vos fes-tins de Roi; *p* Mais rien ne vient m'in-ter - rompre:

108 F F[♯] Dm/F F7 B[♭] B[♭]m Am 7 D7

Je man - ge tout à loi - sir. A - dieu donc; fi du plai - sir

112 G7 B[♭]m 7 Am 7 D7

fi du plai-sir... *mf* fi du plai-sir... *f* fi du plai-sir... Que la

116 G7 C7 F B[♭] B[♭]m Am 7 D7

crain - te peut cor-rompre. A - dieu donc; fi du plai - sir

120 G7 B[♭]m 7 Am 7 D7

fi du plai-sir... fi du plai-sir... fi du plai-sir... Que la

124 G7 C7 F

crain - te peut cor-rompre. Ah!

texte : Jean de La Fontaine

musique : Julien Joubert

Le chêne et le roseau

♩ = 76

Le Chêne un jour dit au Ro - seau :

4 "Vous a-vez bien su-jet d'ac-cu-ser la Na - tu - re ; Un Roi-te-let pour vous est un pe-sant far -

7 - deau. Le moi-n-dre vent, qui d'a-ven - tu - re Fait ri - der la fa-ce de l'eau, Vous o-

11 blige à bais-ser la tête : Ce-pen-dant que mon front, au Cau-ca-se pa-reil, Non con-tent d'ar-rê-ter les

15 ray-ons du so-leil, Bra-ve l'ef-fort de la tem - pê - te. Tout vous est A-qui-lon, tout me sem-ble Zé-

19 - phyr. En-cor si vous nais-siez à l'a-bri du feuil-la - ge Dont je cou-vre le voi-si -

23 na - ge, Vous n'au-riez pas tant à souf-frir : Je vous dé-fen-drais de l'o - ra - ge ; Mais vous nais-

27 sez le plus sou-vent Sur les hu-mi-des bords des Roy-au-mes du vent. La na-ture en-vers

Un peu plus vite ♩ = 88

31 Am B/E^b Em Am 7 D7 Gm Gm 7/F Cm/E^b D
vous me sem - ble bien in - jus - te. -Vo-tre com-pas-sion, lui ré-pon-dit l'Ar - bus - te,

35 Gm Gm 7/F Cm/E^b D Gm Cm F
Part d'un bon na - tu - rel; mais quit-tez ce sou - ci. Les vents me sont moins qu'à vous

38 B^b Am 7 (b5) D7 Gm Gm 7/F
re - dou - ta - bles. Je plie, et ne romps pas. Vous a - vez jus - qu'i - ci

41 Em 7 (b5) A 7 D7sus D7 Cm 7 F7 B^b
Con - tre leurs coups é - pou-van - ta - bles Ré - sis - té sans cour-ber le dos;
tempo primo ♩ = 76

45 Am 7 (b5) D7 Gm G D/F[#] Em G/D
Mais at - ten-dons la fin." Comme il d - isait ces mots, Du bout de l'ho - ri -

49 C G/B Am 7 D7 B 7/E^b B 7 Em Em 7/D
zon ac-court a - vec fu - ri - e Le plus ter - ri - ble des en - fants Que le Nord

53 A/C[#] A 7 D7sus D7/C G/B Am 7 B/E^b Em Am/C Am 7
eût por-tés jus-que-là dans ses flancs. L'Ar-bre tient bon; le Ro-seau pli - e. Le vent re-dou-ble

58 D7 G C G/B Am B/E^b Em Am 7 D7 Gsus G
ses ef-forts, Et fait si bien qu'il dé-ra-ci - ne Ce - lui de qui la tête au Ciel é - tait voi - si - ne

63 C G/B Am 7 (b5) 3 4
Et dont les pieds tou - chaient à l'Em-pi - re des Morts.

texte : Jean de La Fontaine

musique : Julien Joubert

La grenouille qui veut se faire aussi grosse que le bœuf

$\text{♩} = 120$

U - ne Gre-nouil-le vit un Bœuf Qui lui sem-bla de bel-le tail - le.

El-le qui n'é-tait pas grosse en tout comme un œuf, En - vi-eu-se s'é-tend, et s'enfle, et se tra-vail - le

Pour é - ga-ler l'a-ni - mal en gros-seur, Di - sant: «Re-gar-dez bien, ma sœur, Est-ce as-sez? di-tes-

moi: n'y suis-je point en - co - re? — N'en-ni. — M'y voi-ci donc?

— Point du tout. — M'y voi-là? — Vous n'en ap - pro - chez point.»

La ché-ti-ve pé - co - re S'en-fla si bien qu'el-le cre - va.

Le monde est plein de gens qui ne sont pas plus sa - ges :

Tout Bour-geois veut bâ-tir com-me les grands Sei-gneurs, Tout pe-tit Prince a des Am-bas-sa-deurs,

Tout Mar-quis veut a-voir des Pa - ges. Tout pe-tit Prince a des Am-bas-sa-deurs,

Tout Mar-quis veut a - voir des Pa - ges.

texte : Jean de La Fontaine

musique : Julien Joubert

La cigale et la fourmi

Pour les élèves de Marie-Noëlle...

♩ = 124

ad lib.

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of E major (three sharps), and 4/4 time. It begins with a repeat sign and a tempo marking of quarter note = 124. The score is divided into systems, each with a measure number (5, 9, 13, 18, 23, 29, 32, 35) and a set of chords above the staff. The lyrics are written below the notes. The piece concludes with a final cadence in 4/4 time, marked with a '4' above the staff.

La Ci -

5 *EM a7* *F#m in7* *B7* *F#m in7* *B7* *EM a7*
gale, ay-ant chan-té Tout l'é - té, Se trou - va fort dé-pour-vue Quand la bi-se fut ve-nue. Pas un

9 *EM a7* *E7* *F#m 7(b5)/A* *G#m in7* *C#m in* *F#7* *B*
seul pe-tit mor-ceau De mouche ou de ve-rmis-seau. Elle al - la cri-er fa-mine Chez la fou-rmi sa voi-

13 *E* *F#m in7* *B* *EM a7* *F#m in7* *B7* *E*
sine, La pri - ant de lui prê - ter Quel-que grain pour sub - si - ster Jus-qu'à

18 *E7* *A* *F#m 7(b5)/A* *G#m in7* *C#m in* *F#7*
la sai-son nou - vel - le. «Je vous paie - rai, lui dit - el - le, A-vant l'oût, foi d'a-ni -

23 *B* *EM a7*
mal, In - té - rêt et prin-ci - pal.» La Four -

29 *EM a7* *F#m in7* *B7* *F#m in7* *B*
mi n'est pas prê - teu - se; C'est là son moin-dre dé-faut. «Que fai - siez-vous au temps chaud? Dit - elle

32 *EM a7* *E7* *F#m 7(b5)/A*
à cette em - prun-teuse. Nuit et jour à tout ve-nant Je chan - tais, ne vous dé-plaise. Vous chan -

35 *G#m in7* *C#m in* *F#7* *B* *EM a7* *F#m in7* *B*
tiez? j'en suis fort aise. Eh bien! dan-sez main-te - nant.»


texte : Jean de La Fontaine

musique : Julien Joubert

Le lièvre et la tortue


LE LIÈVRE ET LA TORTUE

$\text{♩} = 60$ Dm A




Rien ne sert de cou - rir ; il faut par - tir à point. Le

6 Dm A Dm




Lièvre et la Tor - tue en sont un té - moi - gna - ge. Ga -

11 A7 Dm




geons, dit cel - le - ci, que vous n'at - tein - drez point Si - tôt que moi ce but. -Si - tôt ?

14 D7 Gm C F B♭ E♭




Ê - tes-vous sa - ge ? Re - par - tit l'a - ni - mal lé - ger. Ma com - mère, il vous faut pur - ger

18 E° A sus A Dm A



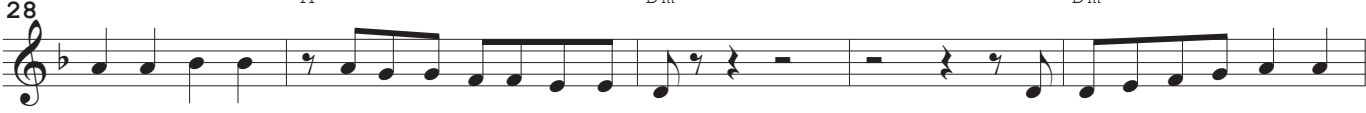
A - vec qua - tre grains d'el - lé - bo - re. -Sage ou non, je pa - rie en - co - re.

23 Dm A Dm




Ain - si fut fait : et de tous deux On mit près du but les en - jeux : Sa - voir quoi, ce n'est

28 A Dm Dm



pas l'af - fai - re, Ni de quel ju - ge l'on con - vint. No - tre Liè - vre n'a - vait que

33 A7 Dm D7 Gm C7 F



qua - tre pas à fai - re ; J'en - tends de ceux qu'il fait lors - que prêt d'être at - teint Il s'é - loi - gne des chiens,

37 E^b E^b $Em 7(b5)$ $A sus$ A

les ren-voie aux Ca - len - des, Et leur fait ar-pen-ter les lan - des. Ay -
Beaucoup plus lent mais Swing! $\text{♩} = \text{♩}^3$

42 Dm $= 88$ Gm $C7$

ant, dis - je, du temps de res - te pour brou-ter, Pour dor - mir, et pour

45 F Dm Gm A^b

é - cou - ter D'où vient le vent, il lais-se la Tor - tue Al - ler son train de Sé - na -

Même tempo mais No Swing... $\text{♩} = \text{♩}$

49 $A sus$ A Dm A

teur. El - le part, el - le s'é - ver-tue ; El - le se hâte a -

À nouveau Swing! $\text{♩} = \text{♩}^3$

55 D G

vec len - teur. Lui ce - pen-dant mé-prise u - ne tel - le vic -

60 D G Em A

toi-re, Tient la ga-geure à peu de gloi - re, Croit qu'il y va de son hon - neur

64 F° $B7$ E° A D $Em 7$

De par-tir tard. Il broute, il se re-po - se, Il s'a-muse à toute

69 $F^{\circ}7$ $D/F^{\#}$ G A D D G

au-tre cho - se Qu'à la ga-geure. sur "na na na..."

No Swing... $\text{♩} = \text{♩}$

74 D G D G $F^{\#m}$ Fm Em

Encore plus vite qu'au début

80 $\text{♩} = 76$

À la fin quand il vit Que l'au-tre tou-chait presque au bout de la car-

84

riè - re, Il par - tit comme un trait ; mais les é - lans qu'il fit Fu-rent vains : la Tor-

90

tue ar-ri-va la pre - miè - re. Eh bien ! lui cri-a - t-elle, a - vais - je pas rai - son ? De

96

quoi vous sert vo - tre vi - tes - se ?
Très lent...

Moi, l'em - por - ter !
Très rapide !

101 $\text{♩} = 44$ $\text{♩} = 88$

et que se - rait - ce Si vous por-tiez u - ne mai - son ?

texte : Jean de La Fontaine
musique : Julien Joubert

Le lion et le rat

Valse ♩ = 160

7 G Em/G Gmaj Em/G

Il faut, au-tant qu'on peut, o-bli-ger tout le

13 Am D7 Am D Am D Am D

mon - de: On a sou-vent be-soin d'un plus pe-tit que

21 B° E7 Am D7 G

soi. De cet-te vé-ri-té deux fa-bles fe-ront foi,

28 Em Am D G *rit.*

Tant la chose en preu-ves a-bon - de.

35 ♩ = 120 G B°

En-tre les pat - tes d'un li-on Un rat sor-tit de terre as-sez à l'é-tour-

39 E7 Am D7 G

di - e. Le roi des a-ni-maux, en cette oc-ca-si-on, Mon-tra ce qu'il é-tait et lui

43 B°

don-na la vi - e. na na na na na na na na na na na na na na

47 E7 Am D G

oh-oh! Le roi des a-ni-maux, en cette oc-ca-si-on, Mon-tra ce qu'il é-tait et lui

51 B° E Am D G

don-na la vi-e. You-pi! You-pi!

60 C G/B Am 7 D7 G C

Ce bien-fait ne fut pas per-du. Quel-qu'un au-rait - il ja-mais cru Qu'un li - on d'un

65 Cm Bm E7 Am D7 G G

rat eût af - fai - re ? Ce - pendant il ad-vintqu'ausor-

73 B° E7 Am

- tir des fo - rêts Ce li - on fut pris dans des rets, Dont ses ru - gis - se - ments ne

77 D7 G G

le pu - rent dé - fai - re. Si - re rat ac - cou - rut

83 B° E7 Am

et fit tant par ses dents Qu'u-ne mail-le ron - gée em-por-ta tout l'ou - vra - ge.

88 Cm G/D A D7

Si - re rat ac - cou - rut et fit tant par ses dents Qu'u-ne mail - le ron - gée

92 G

Valse ♩ = 160

em-por-ta tout l'ou - vra - ge.

104 G Em/G Gmaj Em/G Am D7 Am

Pa - tience et lon - gueur de temps Font plus que for - ce

111 D7 G

ralentir jusqu'à la fin

ni que ra - ge.

texte : Jean de La Fontaine
musique : Julien Joubert

Le loup et l'agneau

Blues ♩ = 72

The musical score is written in 12/8 time and consists of 28 measures. It features a variety of chords and melodic lines. The key signature has one flat (Bb). The score includes several dynamic markings and performance instructions such as 'Swing!', 'No Swing...', and 'tr'. The lyrics are in French and tell the story of the wolf and the lamb.

La rai-son du plus fort est tou-jours la meil-leu - re : Nous
l'al-lons mon - trer tout à l'heu - re. Un A-gneau se dé - sal - té - rait Dans le cou -
rant d'une on-de pu - re. Un Loup sur-vient à jeun qui cher-chait a-ven-tu - re, Et que
la faim en ces lieux at - ti - rait. Qui te rend si har - di de trou -
bler mon breu - va - ge ? Dit cet a - ni - mal plein de ra - ge : Tu se-ras châ-tié de
ta té - mé - ri - té. -Si - re, ré - pond l'A-gneau, que vo-tre Maj-es -
té Ne se met - te pas en co - lè - re ; Mais plu - tôt qu'el-le con - si - dè - re
Que je me vas dé-sal-té-rant Dans le cou-rant, Plus de vingt pas au-des-sous d'El - le,
Et que par con - sé - quent, en au-cu-ne fa-çon, Je ne puis trou-bler sa bois -

Chords: F, F7/A, Bb, B°7, F/C, D7, Gm7, C7, Bb, B°7, F/C, D, Gm7, C7, Am7(b5), D7, Gm7, C7, G°, C7, Fm, G°, C7, Fm, F, Fmaj/E, Dm, Dm7/C, Bb, F/A, Gm7, C7, A/Db, Dm, C/E, F, Gm, F/A, Csus, C, F, Fmaj/E, Dm, Dm7/C, Bb, F/A, Gm7, C7

Tempo: ♩ = 72, ♩ = 132, ♩ = 76

Performance instructions: Swing!, No Swing!, tr

Toujours no Swing... ♩ = ♩

31 Fm ♩ = 132 G° C7 Fm G° C7

35 Fm ♩ = 76 F Fmaj/E

39 Dm Dm 7/C B♭ F/A Gm 7 C7

Toujours no Swing... ♩ = ♩

42 Fm canon G° C7 Fm G° C

donc ton frè - re. Oui, ton frè - re -Si ce n'est toi, c'est donc ton frè-re.

46 Fm

49 Fm G° C7 Fm

53 G° C Fm 3

Blues ♩ = 72

60 F F7/A B°7 F/C D7

63 Gm 7 C7 ♩ = 152

texte : Jean de La Fontaine
 musique : Julien Joubert

Le corbeau et le renard

Commande de la mission départementale de la culture de l'Aveyron

$\text{♩} = 80$ E^b $B^b \text{aug}$ E^b $B^b \text{aug}$

Maî - tre Cor-beau, sur un ar-bre per-ché, Te-nait en son bec un fro-mage.

4 E^b A dim F min/A b E^b/G F min7 B^b E^b
 Maî - tre Re-nard, par l'o-deur al-lé - ché, Lui tint à peu près ce lan-gage:

6 C min G min A^b E^b
 "Hé! bon-jour, Mon - sieur du Cor - beau. Que vous ê - tes jo - li! que vous me sem-blez beau!

8 F min E^b/G B^b E^b
 Sans men - tir, si vo-tre ra - ma - (ge) Se rap-porte à vo - tre plu - ma - (ge), Vous

10 C min G min A^b E^b
 ê - tes le Phé-nix des hô - tes de ces bois." A ces mots le Cor-beau ne se sent pas de joie;

12 F min E^b/G A^b
 Et pour mon-trer sa bel-le voix, Il ouvre un lar-ge

17 E^b/G Ouvrir un B^b7 E^b C min G min
 large bec
 bec, lais - se tom-ber sa proie. Le Re-nard s'en sai-sit, et dit: "Mon bon Mon-sieur,

20 A^b E^b F min E^b/G
 Ap-pre-nez que tout flat - teur Vit aux dé-pens de ce - lui qui l'é - coute:

22 B^b7 E^b E^b $B^b \text{aug}$
 Cet-te le-çon vaut bienun fro-ma-ge, sans doute." Le Cor-beau, hon-teux et con-fus, Ju-

26 E^b
 ra, mais un peu tard, qu'on ne l'y pren-drait plus.

texte : Jean de La Fontaine

musique : Julien Joubert

Le renard et les raisins

$\text{♩} = 88$ B^b E^b/B^b E^b_m/B^b B^b B^b/A

Cer-tain Re-nard Gas - con, d'au - tres di - sent Nor - mand, Mou-

4 G_m D_m/F C/E F_{sus} F B^b $C7/B^b$ A°/B^b B^b B^b/A

rant pres - que de faim, vit au haut d'u-ne treil - le Des rai-sins mûrs ap-pa-rem-ment, Et

8 G_m G_m7/F C/E C F_{sus} F B^b E^b/B^b F/B^b B^b

cou-verts d'u - ne peau ver - meil - le. Le ga-lant en eût fait vo - lon-tiers un re - pas ;

12 $D_m7(b5)/A^b$ G_{sus} G C_m $C_m7(b5)/G^b$ B^b/F

Mais comme il n'y pou - vait a - ttein - dre : "Ils sont trop verts, dit - il, et

15 $/F$ $F7$ B^b E^b/B^b E^b_m/B^b B^b E^b_m/B^b B^b

bons pour des gou-jats." Fit-il pas mieux que de se plain - dre ?